

FREELANCE TRANSLATOR

BENTE KASTBJERG

CONTACT

- ✉ kastbjerg@orange.fr
- 👤 www.proz.com/profile/924719
- 📍 Singapore and France

SKILLS

- Languages:
- Danish (mother tongue)
 - French (C2)
 - English (C2)
- CAT tools:
- Trados Studio 2021
 - MemoQ
 - Smartling
 - Phrase
 - Others on request

STRENGTHS

- Strong written communication
- Well-developed interpersonal skills
- Problem solver
- High level of initiative
- Analytical mindset

EDUCATION

Master's degree

- University of Aarhus, Denmark** 2001
- French language and literature (major)
 - History of art (minor)

Certified Scrum Master

Global Business Development Denmark
2020

PROFILE

- Freelance translator with more than 15 years of experience.
- I am solution driven, detail oriented and have a strong work ethic.
- I value straightforward communication with project managers, and I consider myself a team player.
- My mother tongue is Danish, and I have lived and worked for several years in French and English-speaking countries thus gaining fluent proficiency in both languages.

TRANSLATION EXPERIENCE

Freelance translator

2006-present

- I cover various fields, from general business administration, marketing, and HR to cosmetics, sports, tourism, culinary and other leisure related content.
- I translate websites, SoMe content. apps, reports, books just to mention a few.
- I value long-term collaborations and getting to know my clients, their needs and expectations.

Specializations

- Translation
- Editing
- Localization
- Project Management

OTHER RELEVANT WORK EXPERIENCE

Vice Consul

Royal Danish Embassy, Singapore

2018-present

- In charge of daily consular assistance to Danish citizens in Singapore.
- Translation of official documents, issuance of passports and visas
- Security officer, in charge of travel, risk, and threat assessments and analysis

Assistant Regional Manager

The Vaccine Fund (GAVI), Lyon, France

2003-2006

- Public health, vaccination, international fundraising, development assistance
- Translation of political and financial information

PA to the Ambassador

Danish Delegation to the OECD/UNESCO, Paris, France

2001-2003

- International organizations, politics, economics, communication, translation of reports, correspondence and fact sheets

Consular/cultural assistant

Royal Danish Embassy, Paris, France

1999-2001

- Translation of official documents, consular support and cultural information